B. or. 007

Bl. 371r:
al-Muaf aš-šarf

Objekteigner: Universitätsbibliothek Leipzig

Datum: Bl. 371r: letzte Dekade im Muarram 978/25. Juni-4. Juli 1570

URL: https://www.islamic-manuscripts.net/receive/IslamHSBook_islamhs_00000510

Nutzungsbedingungen für Digitalisate der Universitätsbibliothek Leipzig

Die Universitätsbibliothek Leipzig (UBL) bietet in dieser Webanwendung den Zugang zu digitalisierten Dokumenten. Die Webanwendung und alle darin enthaltenen Daten sind geschützte Datenbanken im Sinne von §§ 87a ff. UrhG. Soweit nicht anders vermerkt, stehen alle enthaltenen Digitalisate unter der Creative Commons Namensnennung 4.0 International Lizenz (CC BY 4.0) zur Verfügung. Bedingung für jede Nachnutzung von Digitalisaten ist somit, dass der Urheber genannt wird. Als Quelle ist stets die Universitätsbibliothek Leipzig zu nennen. Soweit nicht anders vermerkt, stehen alle enthaltenen bibliographischen Metadaten unter der Creative Commons Zero 1.0 (CC0 1.0) zur Verfügung. Mit der Verwendung dieses Dokuments erkennen Sie diese Nutzungsbedingungen an.

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

A.

XXXVIII
7.

وقف في سبيل الله هذا المصحف الشريف دستور مكرم مشير مفخم وزير مصطفى پاشا

بلغه الله تعالى ما يريد و[illegible] ما حضر لديه في شهر بودون در جامع قره مجاله

طباقخانه رحمه الله عليه رحمة واسعة وقف في اوايل شهر رجب المرجب

سنة اثني وثمانين وتسعمائة

Dieses buch, so ich in der am 23: Augusti / 2: 7ber 1686 durch die christlichen Waffen eroberten Königlichen Ungarischen Hauptstadt Ofen den 5ten tag nach geschehener Eroberung daselbst in person gefunden, habe E. E. Hochw. Raths meinen großen Patronen in dero Bibliothec wohlmeinend zum geringen andenken presentiren wollen.

E. E. Hochw: Raths

gehorsamster diener
Friedrich Steitz
Leipzig den 23 Febr.
A. 1687

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين
الرحمن الرحيم مالك يوم
الدين اياك نعبد واياك
لا يمسه الا المطهرون

نستعين اهدنا الصراط المستقيم
صراط الذين انعمت
عليهم غير المغضوب
عليهم ولا الضالين

سورة البقرة
مائتان وست وثمانون آية

بسم الله الرحمن الرحيم

الم ۝ ذلك الكتاب لا ريب فيه هدى للمتقين ۝
الذين يؤمنون بالغيب ويقيمون الصلوة ومما رزقناهم
ينفقون ۝ والذين يؤمنون بما انزل اليك وما انزل
من قبلك وبالآخرة هم يوقنون ۝ اولئك على هدى
من ربهم واولئك هم المفلحون ۝ ان الذين كفروا
سواء عليهم ءانذرتهم ام لم تنذرهم لا يؤمنون ۝ ختم الله
على قلوبهم وعلى سمعهم وعلى ابصارهم غشاوة
ولهم عذاب عظيم ۝ ومن الناس من يقول آمنا بالله

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

B. or. 007
Bl. 371r: al-Muaf aš-šarf

وبالیوم الآخر وما هم بمؤمنين ۝ يخادعون الله والذين
آمنوا وما يخدعون إلا أنفسهم وما يشعرون ۝ في
قلوبهم مرض فزادهم الله مرضا ولهم عذاب أليم
بما كانوا يكذبون ۝ وإذا قيل لهم لا تفسدوا
في الأرض قالوا إنما نحن مصلحون ۝ ألا إنهم هم المفسدون
ولكن لا يشعرون ۝ وإذا قيل لهم آمنوا كما آمن
الناس قالوا أنؤمن كما آمن السفهاء ألا إنهم هم
السفهاء ولكن لا يعلمون ۝ وإذا لقوا الذين آمنوا
قالوا آمنا وإذا خلوا إلى شياطينهم قالوا إنا معكم
إنما نحن مستهزءون ۝ الله يستهزئ بهم ويمدهم
في طغيانهم يعمهون ۝ أولئك الذين اشتروا
الضلالة بالهدى فما ربحت تجارتهم وما كانوا

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

مهتدين ۝ مثلهم كمثل الذي استوقد نارا فلما
اضاءت ما حوله ذهب الله بنورهم وتركهم
في ظلمات لا يبصرون ۝ صم بكم عمي فهم
لا يرجعون ۝ او كصيب من السماء فيه ظلمات
ورعد وبرق يجعلون اصابعهم في آذانهم
من الصواعق حذر الموت والله محيط بالكافرين ۝
يكاد البرق يخطف ابصارهم كلما اضا
لهم مشوا فيه واذا اظلم عليهم قاموا ولو شاء الله
لذهب بسمعهم وابصارهم ان الله على كل شيء
قدير ۝ يا ايها الناس اعبدوا ربكم الذي خلقكم
والذين من قبلكم لعلكم تتقون ۝ الذي جعل
لكم الارض فراشا والسماء بناء وانزل من السما

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

B. or. 007
Bl. 371r: al-Muaf aš-šarf

ماء فأخرج به من الثمرات رزقا لكم فلا تجعلوا
لله أندادا وأنتم تعلمون ۝ وإن كنتم في ريب مما نزلنا
على عبدنا فأتوا بسورة من مثله وادعوا شهداءكم
من دون الله إن كنتم صادقين ۝ فإن لم تفعلوا
ولن تفعلوا فاتقوا النار التي وقودها الناس و
الحجارة أعدت للكافرين ۝ وبشر الذين آمنوا
وعملوا الصالحات أن لهم جنات تجري من تحتها
الأنهار كلما رزقوا منها من ثمرة رزقا قالوا
هذا الذي رزقنا من قبل وأتوا به متشابها ولهم
فيها أزواج مطهرة وهم فيها خالدون ۝ إن الله
لا يستحيي أن يضرب مثلا ما بعوضة فما فوقها
فأما الذين آمنوا فيعلمون أنه الحق من ربهم وأما

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

الذين كفروا فيقولون ماذا اراد الله بهذا مثلا

يضل به كثيرا ويهدي به كثيرا وما يضل به الا الفاسقين

الذين ينقضون عهد الله من بعد ميثاقه ويقطعون

ما امر الله به ان يوصل ويفسدون في الارض اولئك

هم الخاسرون ۝ كيف تكفرون بالله وكنتم امواتا

فاحياكم ثم يميتكم ثم يحييكم ثم اليه ترجعون ۝

هو الذي خلق لكم ما في الارض جميعا ثم استوى

الى السماء فسويهن سبع سموات وهو بكل شيء

عليم ۝ واذ قال ربك للملائكة اني جاعل في

الارض خليفة قالوا اتجعل فيها من يفسد فيها

ويسفك الدماء ونحن نسبح بحمدك ونقدس لك قال

اني اعلم ما لا تعلمون ۝ وعلم آدم الاسماء كلها

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

ثم عرضهم على الملائكة فقال انبئوني باسماء هؤ لاء
ان كنتم صادقين ۝ قالوا سبحانك لا علم لنا الا
ما علمتنا انك انت العليم الحكيم ۝ قال يا آدم انبئهم
باسمائهم فلما انباهم باسمائهم قال الم اقل لكم
اني اعلم غيب السموات والارض واعلم ما تبدون
وما كنتم تكتمون ۝ واذ قلنا للملائكة اسجدوا لآدم
فسجدوا الا ابليس ابى واستكبر وكان من الكافرين
وقلنا يا آدم اسكن انت وزوجك الجنة وكلا
منها رغدا حيث شئتما ولا تقربا هذه الشجرة
فتكونا من الظالمين ۝ فازلهما الشيطان عنها
فاخرجهما مما كانا فيه وقلنا اهبطوا بعضكم
لبعض عدو ولكم في الارض مستقر ومتاع

الى حين ۝ فتلقى آدم من ربه كلمات فتاب عليه
انه هو التواب الرحيم ۝ قلنا اهبطوا منها جميعا
فاما يأتينكم مني هدى فمن تبع هداى فلا خوف
عليهم ولا هم يحزنون ۝ والذين كفروا وكذبوا
بآياتنا اولئك اصحاب النار هم فيها خالدون ۝
يا بني اسرائل اذكروا نعمتي التي انعمت عليكم
واوفوا بعهدي اوف بعهدكم واياي فارهبون ۝
وآمنوا بما انزلت مصدقا لما معكم ولا تكونوا
اول كافر به ولا تشتروا بآياتي ثمنا قليلا واياي
فاتقون ۝ ولا تلبسوا الحق بالباطل وتكتموا
الحق وانتم تعلمون ۝ واقيموا الصلوة واتوا
الزكوة واركعوا مع الراكعين ۝ اتامرون الناس

B. or. 007
Bl. 371r: al-Muaf aš-šarf

بالبر وتنسون انفسكم وانتم تتلون الكتاب
افلا تعقلون ۝ واستعينوا بالصبر والصلوة و
انها لكبيرة الا على الخاشعين ۝ الذين يظنون
انهم ملاقوا ربهم وانهم اليه راجعون ۝ يا بني
اسرائيل اذكروا نعمتي التي انعمت عليكم واني
فضلتكم على العالمين ۝ واتقوا يوما لا تجزي نفس
عن نفس شيئا ولا يقبل منها شفاعة ولا يؤخذ منها
عدل ولا هم ينصرون ۝ واذ نجيناكم من ال فرعون
يسومونكم سوء العذاب يذبحون ابناءكم و
يستحيون نساءكم وفي ذلكم بلاء من ربكم
عظيم ۝ واذ فرقنا بكم البحر فانجيناكم واغرقنا ال
فرعون وانتم تنظرون ۝ واذ واعدنا موسى

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

اربعين ليلة ثم اتخذتم العجل من بعده وانتم ظا لمون ۝
ثم عفونا عنكم من بعد ذلك لعلكم تشكرون ۝
واذ آتينا موسى الكتاب والفرقان لعلكم تهتدون
واذ قال موسى لقومه يا قوم انكم ظلمتم انفسكم
باتخاذكم العجل فتوبوا الى بارئكم فاقتلوا انفسكم
ذلكم خير لكم عند بارئكم فتاب عليكم
انه هو التواب الرحيم ۝ واذ قلتم يا موسى لن نؤمن
لك حتى نرى الله جهرة فاخذتكم الصاعقة و
انتم تنظرون ۝ ثم بعثناكم من بعد موتكم
لعلكم تشكرون ۝ وظللنا عليكم الغمام
وانزلنا عليكم المن والسلوى كلوا من طيبات
ما رزقناكم وما ظلمونا ولكن كانوا انفسهم

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

B. or. 007
Bl. 371r: al-Muaf aš-šarf

يَظْلِمُونَ ۝ وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَٰذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا
مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا
وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطَايَاكُمْ وَسَنَزِيدُ
الْمُحْسِنِينَ ۝ فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي
قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ
بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ۝ وَإِذِ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ
فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا
عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرَبَهُمْ كُلُوا
وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ
مُفْسِدِينَ ۝ وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نَصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ
وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ
مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

B. or. 007
Bl. 371r: al-Muaf aš-šarf

قال اتستبدلون الذى هو ادنى بالذى هو
خيرا اهبطوا مصرا فان لكم ما سالتم وضربت
عليهم الذلة والمسكنة وباءو بغضب من الله ذلك
بانهم كانوا يكفرون بايات الله ويقتلون
النبيين بغير الحق ذلك بما عصوا وكانوا يعتدون ۝
ان الذين امنوا والذين هادوا والنصارى والصابئين
من امن بالله واليوم الاخر وعمل صالحا فلهم اجرهم
عند ربهم ولا خوف عليهم ولا هم يحزنون ۝
واذ اخذنا ميثاقكم ورفعنا فوقكم الطور
خذوا ما اتيناكم بقوة واذكروا ما فيه لعلكم
تتقون ۝ ثم توليتم من بعد ذلك فلولا فضل
الله عليكم ورحمته لكنتم من الخاسرين ۝ ولقد

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

B. or. 007
Bl. 371r: al-Muaf aš-šarf

علمتم الذين اعتدوا منكم في السبت فقلنا لهم
كونوا قردة خاسئين ۝ فجعلناها نكالا لما بين يديها
وما خلفها وموعظة للمتقين ۝ واذ قال موسى لقومه
ان الله يامركم ان تذبحوا بقرة قالوا اتتخذنا هزوا
قال اعوذ بالله ان اكون من الجاهلين ۝ قالوا ادع
لنا ربك يبين لنا ما هي قال انه يقول انها بقرة
لا فارض ولا بكر عوان بين ذلك فافعلوا ما
تؤمرون ۝ قالوا ادع لنا ربك يبين لنا ما لونها قال
انه يقول انها بقرة صفراء فاقع لونها تسر الناظرين ۝
قالوا ادع لنا ربك يبين لنا ما هي ان البقر تشابه
علينا وانا ان شاء الله لمهتدون ۝ قال انه يقول انها
بقرة لا ذلول تثير الارض ولا تسقي الحرث مسلمة

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

لَا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا الْآنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُوا
يَفْعَلُونَ ۝ وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَّارَأْتُمْ فِيهَا وَاللَّهُ
مُخْرِجٌ مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ۝ فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَلِكَ
يُحْيِي اللَّهُ الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝
ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ
قَسْوَةً وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنَّ مِنْهَا
لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ
اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ۝ أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ
يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلَامَ
اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۝
وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَا بَعْضُهُمْ إِلَى
بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُمْ

به

B. or. 007
Bl. 371r: al-Muaf aš-šarf

عند ربكم افلا تعقلون ۝ اولا يعلمون ان الله يعلم
ما يسرون وما يعلنون ۝ ومنهم اميون لا يعلمون
الكتاب الا اماني وان هم الا يظنون ۝ فويل
للذين يكتبون الكتاب بايديهم ثم يقولون هذا
من عند الله ليشتروا به ثمنا قليلا فويل لهم مما كتبت ايديهم
وويل لهم مما يكسبون ۝ وقالوا لن تمسنا النار
الا اياما معدودة قل اتخذتم عند الله عهدا فلن
يخلف الله عهده ام تقولون على الله ما لا تعلمون ۝
بلى من كسب سيئة واحاطت به خطيئته فاولئك اصحاب
النار هم فيها خالدون ۝ والذين امنوا وعملوا الصالحات
اولئك اصحاب الجنة هم فيها خالدون ۝ واذ اخذنا
ميثاق بني اسرائيل لا تعبدون الا الله وبالوالدين احسانا

بهم

الحـ

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

B. or. 007
Bl. 371r: al-Muaf aš-šarf

وذى القربى واليتامى والمساكين وقولوا للناس حسنا
واقيموا الصلوة واتوا الزكوة ثم توليتم الا قليلا منكم
وانتم معرضون ۝ واذ اخذنا ميثاقكم لا تسفكون
دماءكم ولا تخرجون انفسكم من دياركم ثم
اقررتم وانتم تشهدون ۝ ثم انتم هؤلاء تقتلون
انفسكم وتخرجون فريقا منكم من ديارهم تظاهرون
عليهم بالاثم والعدوان وان ياتوكم اسارى
تفادوهم وهو محرم عليكم اخراجهم افتؤمنون
ببعض الكتاب وتكفرون ببعض فما جزاء من
يفعل ذلك منكم الا خزى فى الحيوة الدنيا ويوم
القيمة يردون الى اشد العذاب وما الله بغافل عما
تعملون ۝ اولئك الذين اشتروا الحيوة الدنيا بالاخرة

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

فلا يخفف عنهم العذاب ولا هم ينصرون ۝ و
لقد آتينا موسى الكتاب وقفينا من بعده بالرسل
وآتينا عيسى ابن مريم البينات وايدناه بروح القدس
افكلما جاءكم رسول بما لا تهوى انفسكم
استكبرتم ففريقا كذبتم وفريقا تقتلون ۝ وقالوا قلوبنا
غلف بل لعنهم الله بكفرهم فقليلا ما يؤمنون ۝
ولما جاءهم كتاب من عند الله مصدق لما معهم و
كانوا من قبل يستفتحون على الذين كفروا
فلما جاءهم ما عرفوا كفروا به فلعنة الله على الكافرين
بئسما اشتروا به انفسهم ان يكفروا بما انزل الله بغيا
ان ينزل الله من فضله على من يشاء من عباده فباؤا
بغضب على غضب وللكافرين عذاب مهين ۝ و

اذا قيل لهم آمنوا بما انزل الله قالوا نؤمن بما انزل علينا
ويكفرون بما وراءه وهو الحق مصدقا لما معهم
قل فلم تقتلون انبياء الله من قبل ان كنتم مؤمنين ۝
ولقد جاءكم موسى بالبينات ثم اتخذتم العجل
من بعده وانتم ظالمون ۝ واذ اخذنا ميثاقكم
ورفعنا فوقكم الطور خذوا ما آتيناكم بقوة و
اسمعوا قالوا سمعنا وعصينا واشربوا في قلوبهم
العجل بكفرهم قل بئسما يأمركم به ايمانكم
ان كنتم مؤمنين ۝ قل ان كانت لكم الدار الآخرة
عند الله خالصة من دون الناس فتمنوا الموت ان
كنتم صادقين ۝ ولن يتمنوه ابدا بما قدمت ايديهم
والله عليم بالظالمين ۝ ولتجدنهم احرص الناس على

B. or. 007
Bl. 371r: al-Muaf aš-šarf

حيوة ومن الذين اشركوا يود احدهم لو يعمر الف سنة
وما هو بمزحزحه من العذاب ان يعمر والله بصير بما
يعملون ۝ قل من كان عدوا لجبريل فانه نزله على
قلبك باذن الله مصدقا لما بين يديه وهدى و
بشرى للمؤمنين ۝ من كان عدوا لله وملٓئكته و
رسله وجبريل وميكال فان الله عدو للكافرين
ولقد انزلنا اليك ايات بينات وما يكفر بها الا
الفاسقون ۝ اوكلما عاهدوا عهدا نبذه فريق
منهم بل اكثرهم لا يؤمنون ۝ ولما جاءهم رسول
من عند الله مصدق لما معهم نبذ فريق من الذين
اوتوا الكتاب كتاب الله وراء ظهورهم كانهم لا
يعلمون ۝ واتبعوا ما تتلوا الشياطين على ملك سليمان

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510

B. or. 007
Bl. 371r: al-Muaf aš-šarf

وما كفر سليمن ولكن الشياطين كفروا يعلمون الناس
السحر وما انزل على الملكين ببابل هاروت وماروت
وما يعلمان من احد حتى يقولا انما نحن فتنة فلا تكفر
فيتعلمون منهما ما يفرقون به بين المرء وزوجه و
ما هم بضارين به من احد الا باذن الله ويتعلمون
ما يضرهم ولا ينفعهم ولقد علموا لمن اشتريه ما له
في الاخرة من خلاق ولبئس ما شروا به انفسهم لو كانوا
يعلمون ۝ ولو انهم امنوا واتقوا لمثوبة من عند الله
خير لو كانوا يعلمون ۝ يا ايها الذين امنوا لا تقولوا
راعنا وقولوا انظرنا واسمعوا وللكافرين عذاب اليم ۝
ما يود الذين كفروا من اهل الكتاب ولا المشركين
ان ينزل عليكم من خير من ربكم والله يختص بر

Universitätsbibliothek Leipzig
IslamHSBook_islamhs_00000510